

VERANSTALTUNGEN / ÉVÉNEMENTS

Öffentliche Führungen / Visites guidées

Do / je 3.5.2018, 18:00 (dt) Felicity Lunn, Direktorin Kunsthaus Pasquart

Do / je 17.5.2018, 18:00 (fr) Kathleen Vitor, historienne de l'art

Künstlergespräch / Entretien avec les artistes

Do / je 31.5.2018, 18:00 (dt) Linus Bill + Adrien Horni im Gespräch mit / s'entretiennent avec Felicity Lunn

Internationaler Museumstag / Journée internationale des musées

So / di 13.5.2018, 15:00 (dt / fr) Interaktive Führung für Gross und Klein. Zur Feier des Tages sind Eintritt und Veranstaltung kostenlos. / Visite guidée interactive pour petits et grands. Pour fêter la journée, l'entrée et l'événement sont gratuits.

WHAT THE FAKE! Do / je 19.4.2018, 20:00 Performance, Konzert / Performance, concert:
Jetpack Bellerive

ENSEMBLE 1+1 Mi / me 2.5.2018, 20:00 Konzert / Concert: Anne Gillot, Laurent Estoppey

HOMIES Sa & So / sa & di 26 / 27.5.2018 Tanzinstallation in Bieler Wohnung / Installation de danse dans un appartement biennois:
www.asphaltpiloten.net/homies

SKIZZEN So / di 10.6.2018, 17:00 Konzert / Concert: Hans Koch

KUNSTVERMITTLUNG / MÉDIATION CULTURELLE

KINDERCLUB / CLUB DES ENFANTS CHF 5.-

Sa / sa 28.4.2018 | 19.5.2018 | 2.6.2018, 14:00-16:00

Zweisprachige Workshops für 5- bis 11-Jährige. Teilnehmerzahl beschränkt, Anmeldung empfohlen bis jeweils am Freitagmorgen zuvor. Zusammenarbeit mit dem NMB und Photoforum Pasquart. / Ateliers bilingues pour les enfants de 5 à 11 ans. Nombre de participants limité, inscription recommandée jusqu'au vendredi matin précédent. En collaboration avec le NMB et le Photoforum Pasquart.

DURCH WUNDERWELTEN STREIFEN / PROMENADES FANTASTIQUES gratis / gratuit

Mi / me 23.5.2018, 13:30-15:00 (dt) | Mi / me 23.5.2018, 14:15-15:45 (fr)

Ein Spaziergang voller Geschichten führt die Kinder ab 5 Jahren im Rahmen des 1. Schweizerischen Vorlesetags in das Photoforum Pasquart, an die Bieler Fototage, ins NMB Neue Museum Biel und in das Kunsthaus Pasquart. / A l'occasion de la 1^{ère} Journée suisse de la lecture à voix haute, une balade conduit les enfants dès 5 ans d'histoires en histoires au Photoforum Pasquart, aux Journées photographiques de Bienne, au NMB Nouveau Musée Bienne et au Centre d'art Pasquart.

Informationen und Anmeldung / Informations et inscription

T +41 32 322 24 64 info@kulturvermittlung-biel.ch / info@mediation-culturelle-bienne.ch

Mit freundlicher Unterstützung des Legats von Mme M. Mottier-Lovis / Avec le soutien aimable du legs de Mme M. Mottier-Lovis



ÖFFNUNGSZEITEN HEURES D'OUVERTURE

Mi / me 12:00-18:00 Do / je 12:00-20:00 Fr / ve 12:00-18:00 Sa & So / sa & di 11:00-18:00

Sevorstadt 71 Faubourg du Lac / CH-2502 Biel/Bienne / T +41 32 322 55 86 / info@pasquart.ch / www.pasquart.ch

Zur gleichen Zeit im /
En même temps au
Photoforum Pasquart

22. BIELER FOTOTAGE /
22^{ÈMES} JOURNÉES
PHOTOGRAPHIQUES
DE BIENNE
5.-27.5.2018

PASQUART
KUNSTHAUS
CENTRE D'ART



LINUS BILL + ADRIEN HORNI HEREDITY PAINTINGS

15.4.-10.6.2018

Das Kunsthaus Pasquart wird unterstützt von der Stadt Biel, dem Kanton Bern und dem Gemeindeverband Kulturförderung Biel/Bienne-Seeeland-Berner Jura. Le Centre d'art Pasquart est soutenu par la ville de Bienne, le canton de Berne et le syndicat Biel/Bienne-Seeeland-Jura bernois pour la culture.

MIGROS
kulturprozent

LINUS BILL + ADRIEN HORNI

Heredity Paintings

Die Arbeiten des Bieler Kollektivs Linus Bill + Adrien Horni (beide *1982, CH) sind das Ergebnis eines dynamischen Prozesses, der besonders in der neuesten Werkgruppe *Heredity Paintings* ersichtlich wird. Angeregt von in der Vergangenheit verworfenen Werken, entnehmen die Künstler diesen Bildern Ausschnitte und übertragen sie auf den Computer. Mit Bildbearbeitungsprogrammen transformieren Bill und Horni unabhängig voneinander die fotografierten Bildfragmente und schicken einander die Dateien für die nächsten Arbeitsschritte zu. Sie vertauschen Komplementärfarben, verzerren Formen und experimentieren mit Malwerkzeugen. Sowohl die unbeabsichtigten Effekte durch die digitale Bearbeitung als auch der individuelle Verzicht auf Kontrolle über den künstlerischen Vorgang verweisen auf das Interesse der Künstler am Unvorhergesehenen. Für die Ausstellung haben Bill und Horni aus mehr als 1500 entstandenen Vorlagen rund zwanzig Varianten ausgewählt, die sie in Malerei und Siebdruck auf Leinwand umgesetzt haben. Zwischen Repetition, Modifikation und Überschichtung erproben die Künstler das Konzept der «Vererbung» (*Heredity*) und befragen dadurch die Verwandtschaft zwischen den vielgestaltigen Formen, welche in verschiedenen Bildern auf ungleiche Weise auftreten. Über mehrere Werke hinweg entwickeln diese Formengebilde schliesslich ein Eigenleben und entziehen sich so einer eindeutigen Leseart.

Les travaux du collectif biennois Linus Bill + Adrien Horni (les deux *1982, CH) sont le fruit d'un processus d'échanges dynamique qui se reflète particulièrement dans leur dernière série *Heredity Paintings*. Stimulés par certaines de leurs anciennes œuvres qu'ils avaient écartées, les artistes prélèvent des éléments de ces images qu'ils transfèrent sur ordinateur. À l'aide de logiciels de traitement d'images, Bill et Horni transforment à tour de rôle ces fragments de photographies avant de se renvoyer les fichiers pour la suite de leur travail collaboratif. Ils inversent les couleurs complémentaires, distordent les formes et expérimentent avec les pinceaux. Les effets inattendus du traitement numérique ainsi que le renoncement individuel à un contrôle intégral du processus de création artistique renvoient à l'intérêt des artistes pour l'imprévu. Pour cette exposition, Bill et Horni ont sélectionné parmi plus de 1500 modèles une vingtaine de variantes qu'ils ont transposées en peinture et sérigraphie sur toile. Par la répétition, la modification et la superposition, les artistes examinent le concept d'«hérédité» (*Heredity*) et questionnent par ce biais la parenté entre les motifs protéiformes qui surviennent de façon disparate dans plusieurs de leurs travaux. Au travers des différentes œuvres, ces formes finissent par développer une existence propre, échappant ainsi à toute lecture univoque.

Foto aussen / Photo extérieure: Von den Künstlern im Internet gefundenes Bild / Image trouvée sur internet par les artistes
Foto innen / Photo intérieure: Linus Bill + Adrien Horni, *Heredity* 038, 2017, Siebdruck und Acryl auf Leinwand / sérigraphie et acrylique sur toile, 190 x 140 cm; Courtesy the artists and Galerie Allen, Paris; Foto / Photo: Aurélien Mole

Sie und Ihre Freunde sind herzlich eingeladen zur Eröffnung der Ausstellung

Vous et vos amis êtes cordialement invités au vernissage de l'exposition

Sa / sa 14.4.2018, 17:00

17:15 ANSPRACHE / ALLOCUTION

Felicity Lunn, Direktorin / directrice
Kunsthaus Centre d'art Pasquart

APÉRO

CATERING

**17:00–18:30 KINDERVERNISSAGE /
VERNISSAGE DES ENFANTS**

Kinder ab 5 Jahren sind eingeladen, die Ausstellung wie die Grossen zu erkunden und sich anschliessend kreativ damit auseinanderzusetzen. Anmeldung ist nicht erforderlich, Teilnahme kostenlos.

Les enfants dès 5 ans sont invités à découvrir l'exposition comme les grands et à participer ensuite à un atelier de créativité. Sans inscription, participation gratuite.

